

ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

SKU: FKMT25E

**Filter coffee machine - 2.5 liters - 1.9kW - with automatic water filling -
incl. thermos container**



DE | DEUTSCH
EN | ENGLISH
NL | NEDERLANDS
ES | ESPAÑOL
FR | FRANÇAIS
IT | ITALIANO

EN ENGLISH

Product Manual for GGM Gastro Filter Coffee Machine 2.5 Liters (FKMT25E)

1. General Information

Congratulations on your purchase of the GGM Gastro Filter Coffee Machine FKMT25E. This high-quality commercial coffee machine is designed for ease of use and efficiency, perfect for cafes, restaurants, and other establishments. With automatic water filling and a capacity of 2.5 liters, it ensures a constant supply of delicious coffee.

2. Safety Information

- Read all safety instructions before use.
- Ensure the machine is placed on a stable, flat surface to prevent tipping or spilling hot liquid.
- Do not operate with a damaged power cord or plug; if damaged, please contact customer service for assistance.
- This machine is intended for indoor use only.
- Avoid contact with hot surfaces; use handles or knobs provided.
- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities.
- Keep the machine out of reach of children at all times.
- Always unplug the machine when not in use and before cleaning to prevent electric shock.
- Use the machine only for its intended purpose.

3. Product Overview and Specifications

Model: FKMT25E

Capacity: 2.5 Liters

Power Consumption: 1.9 kW

Water Filling: Automatic

Included Accessories: Thermos container

Dimensions: (Please refer to the technical data provided on the manufacturer's website for specific dimensions)

4. Setup and Installation

1. Unbox the coffee machine and remove all packaging materials.
2. Place the machine on a solid, flat surface near a power outlet.
3. Ensure that there is enough space around the machine for ventilation.
4. Connect the water supply line according to the manufacturer's instructions provided in the installation kit.
5. Plug the machine into an appropriate electrical outlet. Ensure the voltage matches the specifications indicated on the machine.

5. Operation

1. Turn on the coffee machine using the power switch.
2. Fill the water reservoir if not connected to a water supply line.
3. Add coffee grounds into the filter basket; ensure to use the recommended quantity for optimal brewing.
4. Select the desired brewing time using the control panel.
5. The machine will automatically initiate the brewing cycle, indicated by a light on the control panel.
6. Once the brewing is complete, serve coffee from the thermos container.

6. Cleaning and Maintenance

- Always unplug the machine before cleaning.
- Wipe the exterior with a damp cloth and mild detergent.
- Remove and wash the filter basket and thermos container in warm, soapy water. Rinse thoroughly.
- Regularly descale the machine following the manufacturer's descaling instructions to maintain performance.
- Ensure the water supply line is clear and free of blockages.

7. Troubleshooting

- Problem: Machine does not power on.
 - Solution: Check if the machine is plugged in and the power outlet is functional.
- Problem: Coffee not brewing properly.
 - Solution: Ensure the correct amount of coffee grounds is used and that the filter is not clogged.
- Problem: Water leaking from the machine.
 - Solution: Check all connections and seals for any damage or misalignment.

8. Disposal

At the end of the product's life, please dispose of it responsibly. Do not dispose of this product with household waste. Take it to an appropriate collection point for recycling.

9. Contact

For assistance, please reach out to our customer service team.

- Email: info@gmgastro.com

- Phone: 0800 7000 220

- Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for choosing the GGM Gastro Filter Coffee Machine FKMT25E. Enjoy your brewing experience!

DE DEUTSCH

Produkthandbuch für die Filterkaffee-Maschine 2,5 Liter

1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrer neuen Filterkaffee-Maschine! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Ihnen die Zubereitung von köstlichem Kaffee zu erleichtern. Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

2. Sicherheitsinformationen

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer stabilen, hitzebeständigen Oberfläche steht.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Halten Sie das Gerät von brennbaren Materialien und Flüssigkeiten fern.
- Achten Sie darauf, dass elektrische Kabel nicht beschädigt sind und keine Gefahr darstellen.
- Berühren Sie die Heizflächen nicht, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.
- Entleeren Sie niemals den Wassertank, während die Maschine in Betrieb ist.
- Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel oder scheuernden Materialien zur Reinigung.

3. Produktübersicht und technische Daten

- Modell: FKMT25E
- Fassungsvermögen: 2,5 Liter
- Leistung: 1,9 kW
- Automatische Wasserfüllung
- Inklusive Thermosbehälter

4. Einrichtung und Installation

1. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und prüfen Sie, ob das Gerät unversehrt ist.
2. Stellen Sie die Maschine auf eine stabile, trockene Fläche.
3. Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Steckdose an.
4. Füllen Sie den Wasserbehälter mit frischem Wasser bis zur maximalen Fülllinie.
5. Setzen Sie den Kaffeefilter und fügen Sie den gewünschten Kaffeepulver hinzu.
6. Wählen Sie das gewünschte Kaffeearoma und drücken Sie den Startknopf.

5. Betrieb

- Schalten Sie die Maschine ein, indem Sie den Netzschalter betätigen.
- Der Kochprozess beginnt automatisch. Es wird empfohlen, den Vorgang nicht zu unterbrechen.
- Stellen Sie sicher, dass der Thermosbehälter bereitsteht, um den fertigen Kaffee aufzunehmen.

6. Reinigung und Wartung

- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie den Wassertank regelmäßig mit warmem Seifenwasser.
- Der Kaffeefilter und der Thermosbehälter sollten nach jedem Gebrauch gereinigt werden.
- Vermeiden Sie den Einsatz von scharfen Reinigungsmitteln.

7. Fehlersuche

- Gerät schaltet sich nicht ein: Überprüfen Sie die Steckdose und das Kabel.
- Kein Kaffee fließt: Stellen Sie sicher, dass der Wassertank gefüllt ist und der Filter korrekt eingesetzt ist.
- Unangenehmer Geruch: Reinigen Sie das Gerät gründlich und entkalken Sie es regelmäßig.

8. Entsorgung

Entsorgen Sie das Gerät gemäß den örtlichen Vorschriften für Elektro- und Elektronikgeräte. Trennen Sie das Netzkabel vor der Entsorgung ab.

9. Kontakt

Für Fragen oder Unterstützung erreichen Sie uns unter:

E-Mail: info@gmgastro.com

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

NL NEDERLANDS

Producthandleiding voor de Filter Koffiemachine 2,5 Liter 1,9 kW met Automatische Waterinvoer incl. Thermoscontainer FKMT25E

1. Algemene Informatie

Gefeliciteerd met de aankoop van de Filter Koffiemachine FKMT25E. Deze machine is ontworpen voor professioneel gebruik en biedt een snelle en efficiënte manier om grote hoeveelheden koffie te zetten. Het product is voorzien van een automatische waterinvoer en wordt geleverd met een thermoscontainer voor optimaal behoud van de temperatuur.

2. Veiligheidsinformatie

- Algemene veiligheid: Gebruik de koffiemachine alleen voor het doel waarvoor deze ontworpen is. Houd de machine uit de buurt van kinderen en ongeautoriseerde personen.
- Elektroveiligheid: Controleer de stroomspanning voordat u de machine aansluit. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer.
- Verbrandingsgevaar: Het water en de delen van de machine die in contact komen met heet water kunnen zeer heet worden. Wees voorzichtig bij het bedienen van de machine.
- Schoonmaak: Ontkoppel de machine altijd van de voedingsbron voordat u deze schoonmaakt of onderhoud pleegt.
- Gebruik in vochtige omgevingen: Plaats de machine niet in de nabijheid van waterbronnen en gebruik deze niet met natte handen.

3. Productoverzicht en specificaties

- Model: FKMT25E
- Capaciteit: 2,5 liter
- Vermogen: 1,9 kW
- Gewicht: 5,2 kg
- Kleur: Roestvrij staal
- Automatische waterinvoer: Ja
- Inclusief thermoscontainer: Ja

4. Installatie en Setup

1. Locatie: Plaats de koffiemachine op een stabiele en vlakke ondergrond, dicht bij een stroombron en wateraansluiting.
2. Aansluiting op water: Sluit de waterinlaat aan op de watertoevoer. Zorg ervoor dat de verbinding stevig is en geen lekkages vertoont.
3. Elektrische aansluiting: Sluit de machine aan op een geaard stopcontact dat overeenkomt met de opgegeven spanning en vermogen.
4. Test: Voor het eerste gebruik, vul de watertank en laat de machine een paar keer draaien om het systeem te spoelen.

5. Bediening

- Vul de watertank met schoon water.
- Voeg gemalen koffie toe in het filter.
- Zet de thermoscontainer op de juiste plaats.
- Druk op de aan-knop om de koffiezetcyclus te starten. De machine zal automatisch water aanzuigen en koffie zetten.
- Als de koffie is gezet, neem de thermoscontainer af en sluit deze goed af om de warmte vast te houden.

6. Reiniging en Onderhoud

- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u begint met schoonmaken.
- Reinig de watertank en thermoscontainer met warm water en milde zeep. Vermijd agressieve schoonmaakmiddelen.
- Vervang het filter regelmatig en maak de filterhouder schoon.
- Laat de machine regelmatig ontkalken, afhankelijk van de waterhardheid in uw regio.

7. Probleemoplossing

- Machine schakelt niet in: Controleer de stroomvoorziening en zorg ervoor dat de stekker goed is aangesloten.
- Geen koffie: Controleer of er voldoende water in de tank en koffie in het filter is geplaatst.
- Lekkage: Controleer alle verbindingen op de waterinlaat en zorg ervoor dat er geen beschadigingen zijn.

8. Afvoer

Houd bij het afvoeren van de machine rekening met de geldende milieuwetgeving. Ontdemonteer indien mogelijk het apparaat en recycle de onderdelen waar dit mogelijk is.

9. Contact

Heeft u vragen of hulp nodig? Neem contact met ons op:

E-mail: info@gmgastro.com
Telefoonnummer: 0800 7000 220
Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Máquina de Café Filtro 2.5 Litros 1.9kW con Llenado Automático de Agua y Contenedor Térmico FKMT25E

1. Información General

La Máquina de Café Filtro FKMT25E es un dispositivo diseñado para preparar café de manera eficiente y rápida. Con una capacidad de 2.5 litros y un sistema de llenado automático, es la herramienta ideal para establecimientos de hostelería y oficinas.

2. Información de Seguridad

- Advertencias Generales: Este producto es solo para uso interior. Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de humedad y calor. No toque superficies calientes durante su funcionamiento.
- Conexión Eléctrica: Asegúrese de que la máquina esté conectada a una toma de corriente con la tensión adecuada y un enchufe en buen estado.
- Manipulación: No intente desarmar el aparato. Cualquier intervención debe ser realizada por personal cualificado.
- Uso de Agua: Utilice solo agua potable. No use líquidos no apropiados que puedan dañar el aparato.
- Mantenimiento: Desenchufe la máquina antes de realizar la limpieza para evitar riesgos de electrocución.

3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Modelo: FKMT25E
- Capacidad: 2.5 litros
- Potencia: 1.9 kW
- Sistema de llenado: Automático con conexión a agua
- Material: Acero inoxidable y plástico resistente al calor
- Contenedor incluido: Contenedor térmico para mantener el café caliente.

4. Configuración e Instalación

- Coloque la máquina en una superficie plana y resistente al calor.
- Asegúrese de que esté cerca de una toma de corriente y de una fuente de agua.
- Conecte la manguera de llenado al agua y asegúrese de que esté fijada.
- Conecte la máquina a la toma de corriente.
- Encienda el aparato y configure el llenado automático a su gusto mediante el panel de control.

5. Operación

- Llene el filtro con café molido (usar café de calidad para mejores resultados).
- Cierre el depósito de agua.
- Encienda la máquina y seleccione la cantidad de café que desea preparar.
- La máquina comenzará el proceso de cocción automáticamente y el café se mantendrá caliente en el contenedor térmico.

6. Limpieza y Mantenimiento

- Desconecte la máquina y deje que se enfríe antes de limpiarla.
- Retire el filtro y el contenedor térmico, lávelos con agua y jabón suave.
- Limpie la superficie de la máquina con un paño húmedo.
- Realice una descalcificación regular cada tres meses para mantener el rendimiento óptimo.

7. Solución de Problemas

- La máquina no enciende: Verifique la conexión a la toma de corriente.
- El café no se calienta: Asegúrese de que el agua esté conectada correctamente.
- El flujo de café es lento: Podría ser necesario descalcificar la máquina.

8. Eliminación

Al final de su vida útil, entregue el producto en un punto de reciclaje adecuado. No arroje el dispositivo a la basura doméstica.

9. Contacto

Para más información y asistencia:

Correo electrónico: info@gmgastro.com

Teléfono: 0800 7000 220

Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania.

FR FRANÇAIS

Manuel d'utilisation de la machine à café filtre 2,5 litres FKMT25E

1. Informations générales

Merci d'avoir choisi la machine à café filtre FKMT25E. Cet appareil est conçu pour répondre à vos besoins en matière de café en offrant une grande capacité et une fonctionnalité innovante d'admission automatique d'eau.

2. Informations de sécurité

- Lire attentivement le manuel avant d'utiliser l'appareil.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- Utiliser uniquement des accessoires et pièces recommandés par le fabricant.
- Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation ou la prise est endommagé.
- Garder le cordon loin des surfaces chaudes et des bords de tables.
- Éteindre l'appareil et débrancher-le avant d'effectuer un nettoyage ou un entretien.
- Respecter les marqueurs de niveau maximal et minimal d'eau à l'intérieur du réservoir pour éviter tout débordement.

3. Aperçu du produit et spécifications

Modèle: FKMT25E

Capacité: 2,5 litres

Puissance: 1,9 kW

Caractéristiques: Remplissage automatique d'eau, réservoir hermétique pour thermostat, matériaux résistants à la chaleur

4. Installation et mise en place

1. Déballez soigneusement l'appareil et retirez tous les emballages.
2. Placez la machine sur une surface plane et résistante à la chaleur.
3. Vérifiez que la prise de courant est proche de l'endroit où vous installez la machine.
4. Raccordez le tuyau d'admission d'eau à une source d'eau appropriée (suivez les instructions spécifiques de votre installation de plomberie).
5. Branchez l'appareil à une prise secteur appropriée.

5. Fonctionnement

1. Remplissez le réservoir d'eau en respectant le niveau minimum.
2. Insérez le filtre dans le porte-filtre.
3. Ajoutez le café moulu dans le filtre.
4. Allumez l'appareil en appuyant sur l'interrupteur.
5. La machine commencera à chauffer l'eau et à remplir le réservoir de café.

6. Nettoyage et entretien

- Débrancher l'appareil et laisser refroidir avant de le nettoyer.
- Nettoyer la surface extérieure avec un chiffon humide.
- Vider le réservoir d'eau et nettoyer le porte-filtre après chaque utilisation.
- Effectuer un détartrage régulier selon la dureté de votre eau.

7. Dépannage

Problème : La machine ne s'allume pas.

- Vérifiez que l'appareil est branché et que la prise fonctionne.

Problème : Le café s'écoule lentement.

- Vérifiez si le filtre est obstrué ou si vous avez utilisé trop de café.

8. Élimination

Cet appareil doit être éliminé conformément aux réglementations locales sur le recyclage. Ne jetez pas l'appareil dans les déchets ménagers.

9. Contact

Pour toute question ou assistance, veuillez nous contacter :

- Email : info@gmgastro.com

- Téléphone : 0800 7000 220

- Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Macchina da Caffè Filtrata 2.5 Litri 1.9kW con Rifornimento Automatico d'Acqua e Contenitore Termico FKMT25E

1. Informazioni Generali

La macchina da caffè filtrata FKMT25E è progettata per offrire un'eccellente esperienza di preparazione del caffè. Con una capacità di 2.5 litri e un sistema di rifornimento automatico dell'acqua, è ideale per ambienti commerciali e per eventi di grande portata.

2. Informazioni di Sicurezza

- Leggere attentamente il manuale prima di utilizzare il prodotto.
- Non coprire le aperture di ventilazione.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Utilizzare solo in ambienti asciutti.
- Non immergere in acqua o altri liquidi.
- Punta di attenzione ai componenti caldi durante l'uso e dopo l'uso.
- Non tentare di riparare l'unità da soli: rivolgetevi a un tecnico qualificato.

3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Modello: FKMT25E
- Capacità: 2.5 Litri
- Potenza: 1.9 kW
- Rifornimento automatico d'acqua: Sì
- Contenitore termico: Incluso
- Dimensioni: 450 mm x 220 mm x 530 mm
- Peso: 5 kg
- Materiale: Acciaio Inossidabile

4. Installazione e Montaggio

1. Posizionare la macchina su una superficie piana e stabile, lontano da fonti di calore e umidità.
2. Assicurarsi che la macchina sia spenta e staccata dalla rete elettrica.
3. Collegare il tubo di rifornimento dell'acqua all'apposita presa.
4. Riempire il serbatoio dell'acqua se necessario (se non si utilizza il rifornimento automatico).
5. Controllare che tutte le connessioni siano sicure e prive di perdite prima di accendere l'unità.

5. Funzionamento

1. Accendere la macchina utilizzando l'interruttore di alimentazione.
2. Impostare la quantità di caffè desiderata sul pannello di controllo.
3. Attendere che l'acqua raggiunga la temperatura ottimale e il caffè sia pronto.
4. Versare il caffè nel contenitore termico per mantenere la temperatura.

6. Pulizia e Manutenzione

- Spegner e scollegare la macchina prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia.
- Pulire l'esterno con un panno umido.
- Rimuovere il filtro e lavarlo regolarmente.
- Svuotare e pulire il serbatoio dell'acqua almeno una volta alla settimana.
- Controllare e rimuovere eventuali depositi di calcare.

7. Risoluzione dei Problemi

- Il caffè non viene erogato: Verificare che il serbatoio dell'acqua sia pieno.
- La macchina non si accende: Controllare la presa di corrente e il cavo di alimentazione.
- Poco o nessun vapore: Assicurarsi che la temperatura sia impostata correttamente.

8. Smaltimento

Smaltire l'unità in conformità con le normative locali riguardanti i rifiuti elettronici. Non buttare l'apparecchio tra i rifiuti domestici.

9. Contatti

Per ulteriori informazioni o supporto, contattaci:

Email: info@gmgastro.com

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania